



Janīna Kursīte  
Rasma Noriņa

# SVĒTUPE krustām šķērsām





LATVIJAS KULTŪRAS AKADĒMIJA  
LATVIAN ACADEMY OF CULTURE



Grāmata nāk klajā ar Valsts Kultūrkapitāla fonda, Latvijas Kultūras akadēmijas un Limbažu novada pašvaldības finansiālu atbalstu.

Tā sagatavota Latvijas Zinātnes padomes atbalstītā projekta Nr. 216/2012 “Vidzemes Svētupe mītiskajā un reālajā kultūrtelpā” ietvaros (projekta vadītājs *Dr.hist., Dr.hab.art.* Juris Urtāns).

Izdota ar Latvijas Kultūras akadēmijas Zinātniskās pētniecības centra Zinātniskās padomes 2016. gada 6. septembra lēmumu.

Recenzentes: *Dr.art.* Rūta Muktupāvela un *Dr.art.* Ieva Vītola.

#### Autores pateicas

Latvijas Nacionālajam vēstures arhīvam un Valmieras Zonālajam Valsts arhīvam;  
Ainažu jūrskolas memoriālajam muzejam, Limbažu, Pāles Novadpētniecības,  
Salacgrīvas un Viļķenes muzejiem; Viļķenes bibliotēkai;  
Limbažu, Salacgrīvas un Viļķenes Sv. Katrīnas ev.-lut. draudzēm, Limbažu un  
Salacgrīvas pareizticīgo draudzēm;  
Limbažu un Salacgrīvas novadu pašvaldībām;  
Jurim Urtānam – par iespēju izmantot fotouzņēmumus;  
visiem Svētupe apkaimes bijušajiem un esošajiem iedzīvotājiem,  
kā arī citiem, kas snieguši intervijas un palīdzējuši ar materiāliem.

Mākslinieks Rihards Delves

Uz grāmatas 1. vāka – Jura Urtāna foto.

ISBN 978-9984-854-75-5

© J. Kursīte, R. Noriņa, teksts, 2016

© Nordik, 2016

© M. Rūmniececs tulkojums angļu valodā, 2016

© T. Runces tulkojums vācu valodā, 2016

## KUNTERBUNTES ÜBER DIE SVĒTUPE

### Zusammenfassung

Diese Monographie ist der Svētupe gewidmet – einem 48 km langen Fluss in einem kulturgeschichtlichen Bezirk in Vidzeme. Die Svētupe verband seit dem 13. Jhd. oder auch etwas später (der genaue Zeitabschnitt ist nicht bestimmbar) Limbaži, eine der Hansestädte, mit der Ostsee. Auf der Svētupe wurden Waren transportiert, die für den Handel bestimmt waren (Flachs, Holz, Fisch usw.). Jeder Moment in der Geschichte, egal wie lang der entsprechende Zeitraum war, ist ein nicht unbedeutendes Forschungsthema.

Wir haben die Umgebung der Svētupe für die Erforschung aus mehreren Gründen ausgewählt:

Erstens, weil in der Umgebung der Svētupe die letzten Liven aus Vidzeme, die noch in der Mitte des 19. Jhd. ihre Sprache gesprochen haben, gelebt haben. Heutzutage sind die Namen der noch bestehenden Häuser in der Umgebung der Svētupe als Relikt der livischen Sprache bewahrt geblieben. Diese sind seit dem 17. Jhd. schriftlich festgehalten. Der Einfluss der livischen Sprache ist auch im gesprochenen Lettisch dieser Umgebung erhalten – als Dialekt.

Zweitens, weil die Svētupe – wie auch der Name des Flusses “heiliger Fluss” zeigt – ein bedeutendes Element der sakralen Toponymie war. Sogar bis heute sind sowohl mündliche Erzählungen, als auch schriftliche Zeugnisse seit dem 17. Jhd. erhalten geblieben. Sie berichten davon, dass die Höhlen am Flussufer als geheime Kultstätten gedient haben, in denen den Geistern der Erde, der Fruchtbarkeit und dem Ernteertrag geopfert wurde.

Drittens, weil der Fluss ein starker Anziehungsfaktor für ein und dasselbe Geschlecht war, sich an einem Ort niederzulassen und zu leben. Gestützt auf die Zeugnisse der Archive in Lettland (schriftlich festgehaltene Geschichte) und auch auf die Folklore (mündlich überlieferte Geschichte) ist es somit möglich, die Geschichte der Geschlechter und die Migrationswege der Bewohner rund um die Svētupe in